

Deproteinizer

cobas®

REF 03110435 180

CONTENT 125 mL

English

Precautions and warnings

This kit contains components classified as follows in accordance with the Regulation (EC) No. 1272/2008:



Danger
sodium hypochlorite

- H314 Causes severe skin burns and eye damage.
- P280 Wear protective gloves/ protective clothing/ eye protection/ face protection.
- P301 + P330 IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.
- P303 + P361 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
- P304 + P340 IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.
- P305 + P351 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.
- P501 Dispose of contents/container to an approved waste disposal plant.

Product safety labeling primarily follows EU GHS guidance.

Contact phone: all countries: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Safety data sheet available for professional users on request.

For USA: For prescription use only.

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Die Packung enthält Bestandteile, die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 wie folgt klassifiziert sind:



Gefahrenhinweise:
Natriumhypochlorit

- H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
- P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
- P301 + P330 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
- P303 + P361 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.
- P304 + P340 BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- P305 + P351 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

P501 Inhalt/Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen.

Die Produktsicherheitskennzeichnung folgt im Wesentlichen den in der EU gültigen GHS-Regularien.

Kontakt: Tel.-Nr.: +49-621-7590 für alle Länder; 1-800-428-2336 für USA

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Benutzer erhältlich.

Für USA: "For prescription use only."

Français

Précautions d'emploi et mises en garde

Ce coffret contient des substances classées de la manière suivante selon le règlement CE 1272/2008:



Danger
Hypochlorite de sodium

- H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
- P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
- P301 + P330 EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir.
- P303 + P361 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.
- P304 + P340 EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
- P305 + P351 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer à l'eau avec précaution plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
- P501 Éliminer le contenu/réceptacle dans un centre de collecte de déchets agréé.

L'étiquetage de sécurité du produit est principalement conforme à la réglementation CLP/GHS.

Contact tél.: tous pays: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Fiche de données de sécurité disponible sur demande pour les professionnels.

Pour les USA: Usage uniquement sur prescription.

Español

Medidas de precaución y advertencias

El presente estuche contiene componentes que han sido clasificados por la directiva CE No. 1272/2008 de la siguiente manera:



Peligro
Hipoclorito de sodio

- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- P301 + P330 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

Deproteinizer

- P303 + P361 + P353** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.
- P304 + P340 + P310** EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
- P305 + P351 + P338 + P310** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
- P501** Eliminar el contenido/el recipiente en una planta de eliminación de residuos aprobada.

Las indicaciones de seguridad del producto cumplen primordialmente con las directivas del sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS por sus siglas en inglés) válidas en la UE.

Contacto telefónico internacional: +49-621-7590, en los EE.UU.: 1-800-428-2336

Existe una ficha de datos de seguridad a disposición de los usuarios profesionales que la soliciten.

Para los EE.UU.: uso exclusivamente bajo prescripción.

Italiano

Precauzioni e avvertenze

Questa confezione contiene componenti classificati, secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008, come segue:



Pericolo
Ipoclorito di sodio.

- H314** Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- P280** Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P301 + P330 + P331** IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.
- P303 + P361 + P353** IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
- P304 + P340 + P310** IN CASO DI INALAZIONE: trasportare la persona all'aria aperta e mantenerla in posizione che favorisca la respirazione. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
- P305 + P351 + P338 + P310** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
- P501** Smaltire il prodotto/recipiente in un impianto di smaltimento rifiuti approvato.

L'etichettatura relativa alla sicurezza del prodotto è principalmente conforme al regolamento GHS UE.

Contacto telefonico: per tutti i paesi: +49-621-7590;
per gli USA: 1-800-428-2336

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

Per gli USA: solo per uso con prescrizione.

Português

Precauções e avisos

Este dispositivo contém componentes que estão classificados da seguinte forma, de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008:



Perigo
hipoclorito de sódio

- H314** Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
- P280** Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
- P301 + P330 + P331** EM CASO DE INGESTÃO: Enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito.
- P303 + P361 + P353** SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Despir imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.
- P304 + P340 + P310** EM CASO DE INALAÇÃO: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
- P305 + P351 + P338 + P310** SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
- P501** Elimine o conteúdo/recipiente recorrendo a uma unidade de tratamento de resíduos apropriada.
- A rotulagem de segurança do produto cumpre principalmente as directivas EU GHS.
- Telefone de contacto: todos os países: +49-621-7590, EUA: +1-800-428-2336
- Ficha de segurança fornecida a pedido, para uso profissional.
- Nos EUA: Para utilizar exclusivamente mediante prescrição.

Dansk

Forholdsregler og advarsler

Dette kit indeholder komponenter, som i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 er klassificeret som følger:



Fare
natriumhypochlorit

- H314** Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader.
- P280** Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsestøj/ øjenbeskyttelse/ ansigtsbeskyttelse.
- P301 + P330 + P331** I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning.
- P303 + P361 + P353** VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilmudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand.
- P304 + P340 + P310** VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vedkommende hviler i en stilling, som letter vejrtrækningen. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge.

Deproteinizer

cobas®

P305 + P351 + P338 + P310 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge.

P501 Indholdet/beholderen bortskaffes i et godkendt affaldsbehandlingsanlæg.

Produktets sikkerhedsmærkning følger primært EUs GHS-retningslinjer.

Ved alvorlige tilfælde: Visiterende læge kan henvise til arbejds- og miljømedicinsk afdeling på Bispebjerg Hospital, tlf. 35 31 60 60.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres.

I USA: Kun til den foreskrevne brug.

Svenska

Försiktighetsåtgärder och varningar

Detta kit innehåller komponenter klassificerade som följer, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008:



Fara
natriumhypoklorit

H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.

P280 Använd skyddshandskar/ skyddskläder/ ögonskydd/ ansiktsskydd.

P301 + P330 + P331 VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning.

P303 + P361 + P353 VID KONTAKT MED HUDEN (även håret): Ta omedelbart av alla nedsmutsade kläder. Skölj huden med vatten/duscha.

P304 + P340 + P310 VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att han eller hon vilar i en ställning som underlättar andningen. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.

P305 + P351 + P338 + P310 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ut eventuella kontaktlinser, om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta omgående GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller en läkare.

P501 Innehållet/behållaren lämnas till en godkänd avfallsstation. Produktsäkerhetsmärkningen följer primärt EU GHS-riktlinjer. Kontakttelefon, alla länder: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336
Säkerhetsdatablad kan beställas av användare inom professionen.
För USA: Endast för förskrivning.

Norsk

Forholdsregler og advarsler

Dette kittet inneholder komponenter, som i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 EF, er klassifisert som beskrevet:



Fare
natriumhypoklorit

H314 Sterkt etsende på hud og forårsaker øyeskade.

P280 Bruk vernehansker/ verneklær/ vernebriller/ ansiktsskjerm.

P301 + P330 + P331 VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE fremkall brekninger.

P303 + P361 + P353 VED HUDKONTAKT (eller hår): Ta av alle kontaminerte klær med en gang. Skyll huden med vann/dusj.

P304 + P340 + P310 VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet. Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller en lege.

P305 + P351 + P338 + P310 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, dersom dette er enkelt å gjøre. Fortsett å skylle. Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller en lege.

P501 Innhold/beholder leveres til et godkjent avfallsanlegg. Produktsikkerhetsmerkingen følger primært retningslinjene til EU GHS. Kontakttelefon: Giftinformasjonen 22 59 13 00. Kontakttelefon alle land: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336
Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig for profesjonelle brukere på forespørsel.
For USA: Kun til foreskrevet bruk.

Česky

Bezpečnostní opatření a varování

Tato souprava obsahuje složky klasifikované v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 takto:



Nebezpečí
chlornan sodný

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P301 + P330 + P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P303 + P361 + P353 PŘI STYKU S KÚŽÍ (nebo vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.

P304 + P340 + P310 PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v klidu v poloze usnadňující dýchání. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

P305 + P351 + P338 + P310 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vymout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

P501 Odstraňte obsah/obal ve schválené spalovně odpadu. Bezpečnostní značky výrobku se řídí primárně EU GHS. Kontaktní telefon: všechny země: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336
Bezpečnostní listy jsou pro odborné uživatele dostupné na vyžádání.
Pro USA: Pouze na předpis.

Slovensky

Bezpečnostné opatrenia a upozornenia

Táto súprava obsahuje zložky klasifikované nasledovne podľa Smernice (EC) č. 1272/2008:



Nebezpečenstvo
Chlóran sodný

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

Deproteinizer

- P301 + P330 PO POŽITÍ: Vypláchnite ústa. Nevývolávajte zvracanie.
+ P331
- P303 + P361 AK DÔJDE KU KONTAKTU S KOŽOU (ALEBO VLASMI):
+ P353 Ihneď vyzlečte všetko kontaminované oblečenie.
Opláchnite/osprchujte kožu vodou.
- P304 + P340 PO INHALÁCII: Osobu vynesť na čerstvý vzduch a nechajte
+ P310 ju oddychovať v polohe pohodlnej na dýchanie.
Ihneď kontaktuje TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM alebo
doktora.
- P305 + P351 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne
+ P338 vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to
+ P310 možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ihneď
kontaktuje NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ
CENTRUM alebo doktora.
- P501 Zneškodnite obsah/nádobu v zariadení schválenom
pre likvidáciu odpadov.

Bezpečnostné označenie výrobku sa primárne riadi smernicami EU GHS.
Kontaktný telefón pre všetky krajiny: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336
Bezpečnostné listy sú pre odborných používateľov dostupné na požiadanie.
Pre USA: Len na predpis.

Polski

Zalecenia i środki ostrożności

Zestaw zawiera składniki sklasyfikowane zgodnie z Wytyczną (UE)
nr 1272/2008, w następujący sposób:



Niebezpieczeństwo
podchloryn sodu

- H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę
oczu/ochronę twarzy.
- P301 + P330 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. NIE
+ P331 wywoływać wymiotów.
- P303 + P361 JEŚLI NA SKÓRĘ (lub włosy): Natychmiast zdjąć
+ P353 zanieczyszczoną odzież. Spłukać ręce wodą/wziąć prysznic.
- P304 + P340 W WYPADKU INHALACJI: Osobę zatrutą należy wynieść na
+ P310 świeże powietrze i ułatwić jej oddychanie.
Natychmiast skontaktować się z CENTRUM ZATRUĆ lub z
lekarzem/pielęgniarką.
- P305 + P351 JEŚLI ZANIECZYSZCZENIE DOTYCZY OCZU: Ostrożnie
+ P338 przemywać wodą przez kilka minut. Jeśli obecne i można to
+ P310 wykonać, wyjąć soczewki kontaktowe. Kontynuować
przemywanie. Natychmiast skontaktować się z CENTRUM
ZATRUĆ lub z lekarzem/pielęgniarką.
- P501 Utylizacja zawartości/pojemnika tylko w miejscu do tego
przeznaczonym.

Oznakowanie wyrobu dotyczące bezpieczeństwa wg. wytycznych EU GHS.
Telefon kontaktowy dla wszystkich krajów: +49-621-7590; USA:
1-800-428-2336

Karta charakterystyki produktu dla użytkowników profesjonalnych dostępna na
życzenie.

Dla USA: Wyłącznie na osobne zalecenie

Magyar

Övintézkedések és figyelmeztetések

A készlet olyan összetevőket tartalmaz, amelyek az 1272/2008 (EK) rendelet
szerint az alábbi minősítésűek:



Veszély
nátrium-hipoklorit

- H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata
kötelező.
- P301 + P330 LENYELÉS ESETÉN: A száját ki kell öblíteni. TILOS
+ P331 hánytatni.
- P303 + P361 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett
+ P353 ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le
kell öblíteni vízzel/zuhannyal.
- P304 + P340 BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre
+ P310 kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy
könnyen tudjon lélegezni.
Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy
orvoshoz.
- P305 + P351 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó gondos
+ P338 öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha
+ P310 könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal
forduljanak TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.
- P501 Az edényt / tartalmát hulladékként egy tanúsított
hulladékkezelő telepen kell elhelyezni.
- A termékbiztonsági feliratozás főként az EU GHS irányelveket követi.
Ügyfélszolgálati telefonszám: nemzetközi: +49-621-7590, USA:
1-800-428-2336
A biztonsági adatlapot a szakmai felhasználóknak kérésükre megküldjük.
USA-felhasználás esetén: Felhasználás csak rendelvényre.

Ελληνικά

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

Το κίτ περιέχει συστατικά ταξινομημένα ως εξής σύμφωνα με την οδηγία (ΕΚ)
αρ. 1272/2008:



Κίνδυνος
υποχλωριώδες νάτριο

- H314 Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές
βλάβες.
- P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά
ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.
- P301 + P330 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ
+ P331 προκαλέσετε εμετό.
- P303 + P361 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά):
+ P353 Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε
το δέρμα με νερό/στο ντους.
- P304 + P340 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε το άτομο στον
+ P310 καθαρό αέρα και αφήστε το σε στάση που διευκολύνει την
αναπνοή.
Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή έναν
γιατρό.

Deproteinizer

cobas®

P305 + P351 + P338 + P310 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή έναν ιατρό.

P501 Απόρριψη του περιεχομένου/περιέκτη σε εγκεκριμένη μονάδα απόρριψης απορριμμάτων.

Οι επικότες ασφάλειας του προϊόντος ακολουθούν πρωτίτως τις οδηγίες GHS της ΕΕ.

Τηλέφωνο επικοινωνίας: για όλες τις χώρες: +49-621-7590, για τις Η.Π.Α.: 1-800-428-2336

Διατίθεται, κατόπιν αιτήσεως, φύλλο δεδομένων ασφάλειας για επαγγελματίες χειριστές.

Για τις Η.Π.Α.: Χορηγείται αποκλειστικά με ιατρική συνταγή.

Türkçe

Önlemler ve uyarılar

Bu kit 1272/2008 sayılı Düzenlemeye (EC) göre aşağıdaki şekilde sınıflandırılan bileşenler içerir:



Tehlike
sodyum hipoklorit

H314 Ağır cilt yanıklarına ve gözlerde yaralanmaya neden olur.

P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruması/yüz koruması kullanın.

P301 + P330 + P331 YUTULDUĞUNDA: Ağızınızı çalkalayın. Kusturmaya ÇALIŞMAYIN.

P303 + P361 + P353 CİLDE BULAŞIRSA (veya saç): Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen çıkarın. Cildinizi su/duş ile durulayın.

P304 + P340 + P310 SOLUNMASI HALİNDE: Maruz kalan kişiyi açık havaya çıkarın ve rahat nefes alabileceği pozisyonunda olmasını sağlayın. Derhal bir ZEHİR TEDAVİ MERKEZİ veya doktora/hekime başvurun.

P305 + P351 + P338 + P310 GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Durulamaya devam edin. Derhal bir ZEHİR TEDAVİ MERKEZİ veya doktora/hekime başvurun.

P501 İçeriği/kabı onaylı bir atık imha tesisinde bertaraf edin. Ürün güvenlik etiketi öncelikle AB GHS kılavuzlarına tabidir. İletişim telefon numarası: tüm ülkeler: +49-621-7590, ABD: 1-800-428-2336 Talep edildiği takdirde profesyonel kullanıcılara güvenlik veri formu verilebilir. ABD için: Sadece reçeteli kullanılır.

Български

Предпазни мерки и предупреждения

Този кит съдържа компоненти, класифицирани, както следва съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008:



Опасност
натриев хипохлорит

H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.

P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.

P301 + P330 + P331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане.

P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода / вземете душ.

P304 + P340 + P310 ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете пострадалия на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

P305 + P351 + P338 + P310 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и ако е лесно да се направи. Продължавайте да промивате. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

P501 Съдържанието/съдът да се изхвърли в одобрено предприятие за обезвреждане на отпадъците.

Етикетирането за безопасност на продуктите основно следва насоките на ЕС от Глобалната хармонизирана система за класификация и етикетиране на химикали (GHS).

Телефон за контакти: всички страни: +49-621-7590, САЩ: 1-800-428-2336

Налични са листовки с данни за безопасност за професионалните потребители при поискване.

За САЩ: Използвайте само с лекарско предписание.

Eesti keel

Ettevaatusabinõud ja hoiatused

Komplekt sisaldab komponente, mida klassifitseeritakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1272/2008 järgmiselt:



Oht
naatriumhüperkloriid

H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.

P280 Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski.

P301 + P330 + P331 ALLANEELAMISE KORRAL: Loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist.

P303 + P361 + P353 NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad Loputada nahka veega/loputada duši all.

P304 + P340 + P310 SISSEHINGAMISE KORRAL: Toimetada kannatanu värske õhu kätte ja asetada mugavasse puhkeasendisse, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

P305 + P351 + P338 + P310 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

P501 Sisu/mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaamas. Toote ohutusmärgistus järgib peamiselt EL-i GHS juhiseid. Kontakttelefon: kõik riigid: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336 Soovi korral võite küsida professionaalsetele kasutajatele mõeldud ohutusertifikaati. USA jaoks: Kasutada vastavalt ettekirjutusele.

Deproteinizer

cobas®

Lietuvių

Atsargumo priemonės ir įspėjimai

Šiame rinkinyje yra komponentų, kurie pagal reglamentą (EB) Nr. 2008/1272 skirstomi į šias klases:



Pavojus
natrio hipochloritas

- H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
- P280 Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.
- P301 + P330 + P331 PRARIJUS: Išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo.
- P303 + P361 + P353 PATEKUS ANT ODO (arba plaukų): Nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Odą nuplauti vandeniu/čiurkšle.
- P304 + P340 + P310 ĮKVĖPUS: Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Nedelsiant skambinti į Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.
- P305 + P351 + P338 + P310 PATEKUS Į AKIS: Atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją.
- P501 Turinį/talpyklę išpilti (išmesti) į patvirtintą atliekų šalinimo įmonę.

Produktų saugumo žymėjimas parengtas vadovaujantis ES GHS gairėmis.

Kontaktinis telefono numeris: visos šalys: +49-621-7590, JAV: 1-800-428-2336

Saugos duomenų lapas pateikiamas profesionaliems naudotojams paprašius. Skirta JAV: Tik specialiam naudojimui.

Русский

Меры предосторожности и предупреждения

Этот набор содержит компоненты, классифицируемые следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:



Опасно
гипохлорит натрия

- H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
- P280 Использовать защитные перчатки / защитную одежду / средства защиты глаз / лица.
- P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту.
- P303 + P361 + P353 В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ (волосы): Немедленно снять загрязненную одежду. Промыть кожу под струей воды или душем.
- P304 + P340 + P310 ПРИ ВДЫХАНИИ: Выведите пострадавшего на свежий воздух и обеспечьте ему комфортные для дыхания условия. Немедленно обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.

- P305 + P351 + P338 + P310 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. По возможности, снять контактные линзы. Продолжить промывание. Немедленно обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.

- P501 Утилизировать содержимое/контейнер на соответствующем заводе по утилизации отходов.

Маркировка о безопасности продукта в первую очередь придерживается руководства EU GHS.

Контактный телефон: для всех стран: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

Для США: Отпускается только по рецепту.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

Deze kit bevat componenten die als volgt geclassificeerd zijn in overeenstemming met verordening (EG) nr. 1272/2008:



Gevaar
natriumhypochloriet

- H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.
- P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.
- P301 + P330 + P331 NA INSLIKKEN: De mond spoelen. GEEN braken opwekken.
- P303 + P361 + P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen.
- P304 + P340 + P310 NA INADEMING: De persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.
- P305 + P351 + P338 + P310 BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

- P501 Inhoud/ container afvoeren naar een erkende stortlocatie. Productveiligheidsetikettering volgt in eerste instantie de EU-GHS-richtsnoeren.

Tel. contact: alle landen: +49-621-7590, VS: 1-800-428-2336

Het veiligheidsinformatieblad is voor beroepsmatige gebruikers op verzoek verkrijgbaar.

Voor VS: Gebruik uitsluitend op voorschrift.

Symbols / Symbole / Symboles / Símbolos / Simboli / Símbolos / Symboler / Symboler / Symboler / Symboly / Symboly / Symboly / Szimbólumok / Σύμβολα / Semboller / Символи / Symbold / Simboliai / Символы / Symbolen

Roche Diagnostics uses the following symbols and signs in addition to those listed in the ISO 15223-1 standard. / In Erweiterung zur ISO 15223-1 werden von Roche Diagnostics folgende Symbole und Zeichen verwendet. / Roche Diagnostics utilise les signes et les symboles suivants en plus de ceux de la norme ISO 15223-1. / Roche Diagnostics emplea los siguientes símbolos y signos adicionalmente a los indicados en la norma ISO 15223-1. / Oltre a quelli indicati nello standard ISO 15223-1, Roche Diagnostics impiega i seguenti simboli: / Roche Diagnostics utiliza os seguintes símbolos e sinais além dos listados na norma ISO 15223-1. / Roche Diagnostics anvender nedenstående tegn og symboler ud over dem, der er angivet i ISO 15223-1 standarden. / Roche Diagnostics använder följande symboler och tecken, utöver de som anges i ISO-standard 15223-1. / Roche Diagnostics bruker følgende symboler og tegn i tillegg til de som er listet opp i ISO standarden

Deproteinizer

15223-1. / Roche Diagnostics používá následující symboly a znaky, včetně uvedených v normě ISO 15223-1. / Okrem znakov a symbolov uvedených v norme ISO 15223-1 používa Roche Diagnostics aj nasledujúce symboly a znaky. / Oprócz znaków zawartych w standardzie ISO 15223-1, firma Roche Diagnostics używa następujących symboli i znaków. / Az ISO 15223-1 szabványban említetteken kívül a Roche Diagnostics az alábbi szimbólumokat és jelöléseket alkalmazza. / Η Roche Diagnostics χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα και σήματα πέραν αυτών που παρατίθενται στο πρότυπο ISO 15223-1. / Roche Diagnostics, ISO 15223-1 standardında listelenenlerin yanı sıra aşağıdaki sembol ve işaretleri kullanmaktadır. / Roche Diagnostics използва следните символи и знаци, освен посочените в ISO 15223-1 стандарта. / Roche Diagnostics kasutab järgmisi märke ja sümbolleid lisaks loetelule ISO 15223-1 standardis. / Roche Diagnostics papildomai naudoja šiuos simbolius ir ženklus, be išvardintų standartė ISO 15223-1. / Roche Diagnostics использует следующие символы и знаки в дополнение к указанным в стандарте ISO 15223-1. / In aanvulling op ISO 15223-1 gebruikt Roche Diagnostics de volgende symbolen en tekens.

GTIN

Global Trade Item Number / Globale Artikelnummer GTIN / Code article international / Número mundial de artículo comercial / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global artikelnummer / Artikkelnummer for global handel / Globální číslo obchodní položky / Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky / Globalny handlowy numer elementu / Globális Kereskedelmi Áruazonosító Szám / Διεθνής Κωδικός Μονάδας Εμπορίας / Küresel Ticari Ürün Numarası / Глобален търговски артикулен номер / Globaalne kaubaartikli number / Visuotinis prekės numeris / Международный Торговый Идентификационный Номер / Global Trade Item Number

CONTENT

Contents of kit / Inhalt der Packung / Contenu du coffret / Contenido del estuche / Contenuto della confezione / Conteúdo do dispositivo / Innehåll i förpackning / Innehåll i förpackning / Pakningsinnhold / Obsah soupravy / Obsah súpravy / Zawartość zestawu / A csomag tartalma / Περιεχόμενα του kit / Kit içeriği / Съдържание на кита / Komplekti sisu / Rinkinio turinys / Состав набора / Contents of kit

COBAS and COBAS B are trademarks of Roche.

All other product names and trademarks are the property of their respective owners.

Additions, deletions or changes are indicated by a change bar in the margin.

© 2016, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim
www.roche.com

Distribution in USA by:
Roche Diagnostics, Indianapolis, IN
US Customer Technical Support 1-800-428-2336

